

## SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C - 2013/14639]

25 OCTOBRE 2013. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 26 février 1981 portant exécution des Directives des Communautés européennes relatives à la réception des véhicules à moteur et de leurs remorques, des tracteurs agricoles ou forestiers à roues, leurs éléments ainsi que leurs accessoires de sécurité

## RAPPORT AU ROI

Sire,

Le projet d'arrêté royal que j'ai l'honneur de Vous soumettre à la signature a pour objet de modifier l'arrêté royal du 26 février 1981 portant exécution des Directives des Communautés européennes relatives à la réception des véhicules à moteur et de leurs remorques, des tracteurs agricoles ou forestiers à roues, leurs éléments ainsi que leurs accessoires de sécurité.

Cette modification vise à transposer les Directives 2012/24/UE et 2013/8/UE.

Etant donné que la Directive 2003/37/CE du Parlement européen et du Conseil du 26 mai 2003, concernant la réception par type des tracteurs agricoles ou forestiers, de leurs remorques et de leurs engins interchangeable tractés, ainsi que des systèmes, composants et entités techniques de ces véhicules, et abrogeant la Directive 74/150/CEE, fait actuellement l'objet d'une révision au niveau européen, il a été opté d'attendre jusqu'à la création de ce nouveau cadre juridique pour adapter sur un plan formel notre réglementation au contenu des différentes Directives partielles qui sont d'application à l'égard de ces véhicules agricoles ou forestiers.

Dans l'attente de ce nouveau cadre juridique, les différentes Directives partielles seront dès lors encore transposées par référence dans l'arrêté royal du 26 février 1981 portant exécution des Directives des Communautés européennes relatives à la réception des véhicules à moteur et de leurs remorques, des tracteurs agricoles ou forestiers à roues, leurs éléments ainsi que leurs accessoires de sécurité, comme cela a d'ailleurs été le cas jusqu'à présent.

La Directive 2012/24/UE modifie la Directive 86/297/CEE, dans le sens où l'exemption des exigences de la norme ISO 8759-1 : 1998 est étendu à l'ensemble des véhicules des catégories T et C qui sont équipés d'une prise de force à l'avant

La Directive 2013/8/UE modifie la Directive 2009/144/CE, dans le sens où la réception CE par type est possible pour les attelages de type chape non rotatifs (ISO 6489-5 : 2011), les dispositifs d'attelage de type à boule (ISO 24347 : 2005) et les dispositifs d'attelage de type piton (ISO 6489-4 : 2004).

J'ai l'honneur d'être,

Sire,

De Votre Majesté,

Le très respectueux et très fidèle serviteur

La Ministre de l'Intérieur,

Mme J. MILQUET

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,

M. WATHELET

25 OCTOBRE 2013. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 26 février 1981 portant exécution des Directives des Communautés européennes relatives à la réception des véhicules à moteur et de leurs remorques, des tracteurs agricoles ou forestiers à roues, leurs éléments ainsi que leurs accessoires de sécurité

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 21 juin 1985 relative aux conditions techniques auxquelles doivent répondre tout véhicule de transport par terre, ses éléments ainsi que les accessoires de sécurité, particulièrement l'article 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 18 juillet 1990, 5 avril 1995, 4 août 1996, 27 novembre 1996 et par l'arrêté royal du 20 juillet 2000;

Vu l'arrêté royal du 26 février 1981 portant exécution des Directives des Communautés européennes relatives à la réception des véhicules à moteur et de leurs remorques, des tracteurs agricoles ou forestiers à roues, leurs éléments ainsi que leurs accessoires de sécurité;

Vu l'avis de la commission consultative « administration - industrie » donné le 3 mai 2013;

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C - 2013/14639]

25 OKTOBER 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 26 februari 1981 houdende uitvoering van de Richtlijnen van de Europese Gemeenschappen betreffende de goedkeuring van motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan, landbouw- of bosbouwtrekkers op wielen, hun bestanddelen alsook hun veiligheidsonderdelen

## VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het ontwerp van koninklijk besluit waarvan ik de eer heb het U ter ondertekening voor te leggen, strekt tot wijziging van het koninklijk besluit van 26 februari 1981 houdende uitvoering van de Richtlijnen van de Europese Gemeenschappen betreffende de goedkeuring van motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan, landbouw- of bosbouwtrekkers op wielen, hun bestanddelen alsook hun veiligheidsonderdelen.

Deze wijziging strekt tot omzetting van de Richtlijnen 2012/24/UE en 2013/8/EU.

Aangezien Richtlijn 2003/37/EG van het Europees Parlement en de Raad van 26 mei 2003 betreffende de typegoedkeuring van landbouw- of bosbouwtrekkers en aanhangwagens, verwisselbare getrokken machines, systemen, onderdelen en technische eenheden daarvan en tot intrekking van Richtlijn 74/150/EEG momenteel op Europees niveau het voorwerp uitmaakt van een herziening, wordt ervoor geopteerd om te wachten tot wanneer dit nieuwe juridische kader werd gecreëerd, om op een formele manier onze reglementering aan te passen aan deze verschillende deelRichtlijnen die van toepassing zijn ten aanzien van deze landbouw- en bosbouwvoertuigen

In afwachting van dit nieuwe juridische kader zullen de diverse deelRichtlijnen dan ook nog per referentie worden omgezet in het koninklijk besluit van 26 februari 1981 houdende uitvoering van de Richtlijnen van de Europese Gemeenschappen betreffende de goedkeuring van motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan, landbouw- of bosbouwtrekkers op wielen, hun bestanddelen alsook hun veiligheidsonderdelen, zoals dat trouwens tot op heden steeds werd toegepast.

Richtlijn 2012/24/UE wijzigt Richtlijn 86/297/EEG in die zin dat de vrijstelling van de voorschriften van norm ISO 8759-1 : 1998 wordt uitgebreid naar alle T- en C-categorieën die zijn uitgerust met aftakassen aan de voorzijde.

Richtlijn 2013/8/EU wijzigt Richtlijn 2009/144/EG in die zin dat het mogelijk wordt gemaakt EG-typegoedkeuringen voor niet zwenkende trekstangkoppelingen (ISO 6489-5 : 2011), kogelkoppelingen (ISO 24347 : 2005) en penkoppelingen (ISO 6489-4 : 2004) te verlenen.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,

Van Uwe Majesteit,

De zeer eerbiedige en zeer getrouwe dienaar

De Minister van Binnenlandse Zaken,

Mevr. J. MILQUET

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,

M. WATHELET

25 OKTOBER 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 26 februari 1981 houdende uitvoering van de Richtlijnen van de Europese Gemeenschappen betreffende de goedkeuring van motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan, landbouw- of bosbouwtrekkers op wielen, hun bestanddelen alsook hun veiligheidsonderdelen

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 21 juni 1985 betreffende de technische eisen waaraan elk voertuig voor vervoer te land, de onderdelen ervan, evenals het veiligheidstoebehoren moeten voldoen, inzonderheid artikel 1, gewijzigd bij de wetten van 18 juli 1990, 5 april 1995, 4 augustus 1996, 27 november 1996 en bij het koninklijk besluit van 20 juli 2000;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 februari 1981 houdende uitvoering van de Richtlijnen van de Europese Gemeenschappen betreffende de goedkeuring van motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan, landbouw- of bosbouwtrekkers op wielen, hun bestanddelen alsook hun veiligheidsonderdelen;

Gelet op het advies van de raadgevende commissie "administratie - nijverheid" gegeven op 3 mei 2013;

Vu l'association des gouvernements de région à l'élaboration du présent arrêté;

Vu la demande d'avis dans un délai de 30 jours adressée au Conseil d'Etat le 2 août en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant l'absence de communication de l'avis dans ce délai;

Vu l'article 84, § 4, alinéa 2, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre de l'Intérieur et du Secrétaire d'Etat à la Mobilité,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté transpose :

1° la Directive 2012/24/UE de la Commission du 8 octobre 2012 portant modification, aux fins de son adaptation au progrès technique, de la Directive 86/297/CEE du Conseil concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives aux prises de force des tracteurs et à leur protection;

2° la Directive 2013/8/UE de la Commission du 26 février 2013 modifiant, en vue d'adapter ses dispositions techniques, la Directive 2009/144/CE du Parlement européen et du Conseil concernant certains éléments et caractéristiques des tracteurs agricoles ou forestiers à roues.

**Art. 2.** L'annexe à l'arrêté royal du 26 février 1981 portant exécution des Directives des Communautés européennes relatives à la réception des véhicules à moteur et de leurs remorques, des tracteurs agricoles ou forestiers à roues, leurs éléments ainsi que leurs accessoires de sécurité, est complétée par deux alinéas rédigés comme suit :

| Directive n°  | Dénomination  | Journal        | Officiel   |
|---------------|---|----------------|------------|
| 2012/24/UE    | Directive 2012/24/UE de la Commission du 8 octobre 2012 portant modification, aux fins de son adaptation au progrès technique, de la Directive 86/297/CEE du Conseil concernant le rapprochement des législations des États membres relatives aux prises de force des tracteurs et à leur protection    | L 274          | 09/10/2012 |
| 2013/8/UE     | Directive 2013/8/UE de la Commission du 26 février 2013 modifiant, en vue d'adapter ses dispositions techniques, la Directive 2009/144/CE du Parlement européen et du Conseil concernant certains éléments et caractéristiques des tracteurs agricoles ou forestiers à roues                            | L 56           | 28/02/2013 |
| Richtlijn nr. | Benaming  | Publicatieblad |            |
| 2012/24/EU    | Richtlijn 2012/24/EU van de Commissie van 8 oktober 2012 tot wijziging, met het oog op aanpassing van de technische bepalingen, van Richtlijn 86/297/EEG van de Raad betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten inzake aftakassen en de beveiliging daarvan bij trekkers. | L 274          | 09/10/2012 |
| 2013/8/EU     | Richtlijn 2013/8/EU van de Commissie van 26 februari 2013 tot wijziging, met het oog op aanpassing van de technische bepalingen, van Richtlijn 2009/144/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende bepaalde onderdelen of eigenschappen van landbouw- en bosbouwtrekkers op wielen.           | L 56           | 28/02/2013 |

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

**Art. 4.** Le ministre qui a la circulation routière dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 25 octobre 2013.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de l'Intérieur,  
Mme J. MILQUET

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,  
M. WATHELET

Gelet op de omstandigheid dat de gewestregeringen bij het ontwerpen van dit besluit betrokken zijn;

Gelet op de adviesaanvraag binnen 30 dagen, die op 2 augustus 2013 bij de Raad van State is ingediend, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1° van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat het advies niet is meegedeeld binnen die termijn;

Gelet op artikel 84, § 4, tweede lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Zaken en de Staatssecretaris voor Mobiliteit,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Dit besluit voorziet in de omzetting van :

1° Richtlijn 2012/24/EU van de Commissie van 8 oktober 2012 tot wijziging, met het oog op aanpassing van de technische bepalingen, van Richtlijn 86/297/EEG van de Raad betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten inzake aftakassen en de beveiliging daarvan bij trekkers;

2° Richtlijn 2013/8/EU van de Commissie van 26 februari 2013 tot wijziging, met het oog op aanpassing van de technische bepalingen, van Richtlijn 2009/144/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende bepaalde onderdelen of eigenschappen van landbouw- en bosbouwtrekkers op wielen.

**Art. 2.** De bijlage bij het koninklijk besluit van 26 februari 1981, houdende uitvoering van de Richtlijnen van de Europese Gemeenschappen betreffende de goedkeuring van motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan, landbouw- of bosbouwtrekkers op wielen, hun bestanddelen alsook hun veiligheidsonderdelen, wordt aangevuld met twee leden, luidend als volgt :

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking de eerste dag van de maand volgend op de publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

**Art. 4.** De minister bevoegd voor het wegverkeer is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 25 oktober 2013.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
Mevr. J. MILQUET

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,  
M. WATHELET